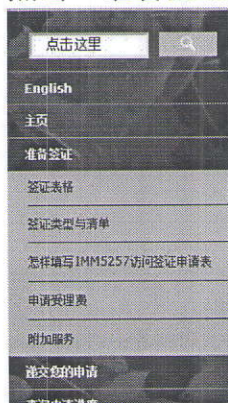
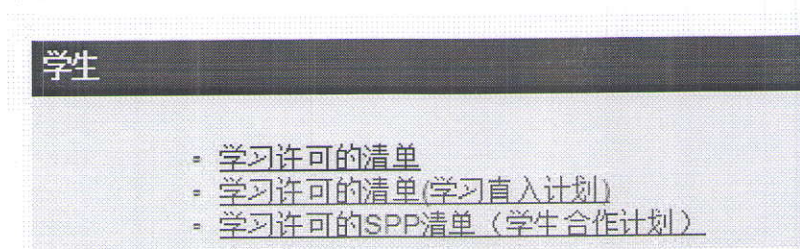


普通学生签证 DIY:

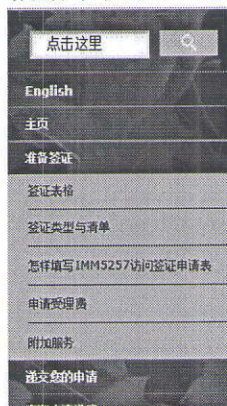
1. 点击进入，加拿大签证中心: <http://www.vfs-canada.com.cn/chinese/>
2. 点击“准备签证”



3. 选择“签证类型与清单”
4. 下拉至“学生”



5. 学生许可清单，不需要语言成绩，和其它任何其它限制，普通高中，大专，大学，研究生，都可根据此清单内容，准备。
6. 点击“学习许可的清单”也就是下面这个网址: http://www.vfs-canada.com.cn/pdf/Checklist_for_Study_Permit_Application_050213.pdf 就会有PDF文件出现，“**Checklist for Study Permit Application** 学习许可签证申请审核表”。
7. 根据审核表，通常需要填写以下表格：



- a. 点击“签证表格”——找到“学生”
- b. 分别下载“学生”中的

- 学生表格
- 学生许可申请指南
- 教育及就业细节表
- 家属教育及就业细节表

| 学生 |
|---|
| 学生表格 (英文) 学生表格 (法文) |
| 学习许可申请指南 <ul style="list-style-type: none"> • 学习许可申请指南--中文(申请人) • 学习许可申请指南(学习直入计划)--中文(申请人) |
| 学生合作计划 <ul style="list-style-type: none"> • 学生合作计划指南--中文(申请人) |
| 教育及就业细节表(母亲/父亲) <ul style="list-style-type: none"> • 教育及就业细节表(母亲/父亲)-英语 • 教育及就业细节表(母亲/父亲)-法语 |
| 家属表教育及就业细节表 <ul style="list-style-type: none"> • 家属表教育及就业细节表-英语(申请人) • 家属表教育及就业细节表-法语(申请人) • 家属表教育及就业细节表-蒙古语(申请人) |

c. 填写表格---详情请见表格样本。

辅助信息文件:

申请人:

1. 毕业证, (翻译公证)
2. 成绩单(中英翻译, 学校盖章, 公证)
3. 在读证明, (翻译公证)
4. 出生证明(翻译公证)
5. 无犯罪记录(翻译公证)
6. 户口本(翻译公证)
7. 体检身体
8. 学习计划

担保人提供文件:

若父母在职需要提供:

1. 在职证明(翻译公证)
2. 收入证明(翻译公证)
3. 过去12个月资金明细(银行对账单), 或超过1年以上的死期存款80万。

4. 房产证公证

若父母开设公司：

1. 上个财务年度公司验资报告（需要翻译盖章）
2. 上个财务年度公司审计报告（需要翻译盖章）
3. 近期缴税单据记录（需要翻译盖章）
4. 营业执照（需要翻译公证）
5. 如果法人不是父母本人，需提供文件证明申请人父母的股权比例或者证明其是公司股东的文件（中英翻译公证）。
6. 公司章程（需要翻译）
7. 2013 年的工资单和缴税纪录（需翻译盖章）
8. 房产证（翻译公证）（如果不只一套会更好）
9. 个人银行近 12 个月的银行对账单，若还有其它账户或者死期存款，更佳。

Checklist for Study Permit Application
学习许可签证申请审核表

| | | | | |
|---------------------------------|---|--|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Name: _____ (姓 名) | | Purpose of Visit: _____ (访问目的) | | |
| Passport Number: _____ (护照号) | | Group No. if relevant: _____ (团号, 如有) | | |
| | | Yes/ 有? | No/ If not, why not? 没有? 如没有, 注明原因 | For official use: dox present? |
| 1. | Completed "Application for a Study Permit" (IMM 1294). If the applicant's spouse or common-law partner and/or children are planning to accompany the applicant, they will need to complete their own application using the appropriate application form. 填写完整的“学习许可申请表”(IMM 1294)。如果申请人的配偶或普通法伴侣、及/或子女计划与之同行, 他们也需使用正确的申请表格完整填写各自的申请信息。 | | | |
| 2. | Completed "Family Composition Information and Details of Education and Employment" form for the applicant, completed in English or French AND Chinese. 申请人完整填写的“家属表和教育及就业细节表”, 请使用中英文或中法文填写。 | | | |
| 3. | Completed "Family Composition Information and Details of Education and Employment" form for the applicant's mother and father, completed in English or French AND Chinese. 申请人的父亲和母亲分别完整填写“家属表和教育及就业信息表”, 请使用中英文或中法文填写。 | | | |
| 4. | Two (2) identical photos. Colour or black and white, taken against a plain white or light coloured background within the last 6 months. The frame size is 35mm X 45mm. On the back of one photo in each set, write the name in pinyin and date of birth (date/month/year) of the person appearing in the photo. 申请人需递交两张相同的在最近六个月内拍摄的彩色或黑白照片, 背景为纯白色或浅色。相片外框大小为35毫米X 45毫米。每张照片后以拼音注明此人的姓名及出生日期(日/月/年)。 | | | |
| 5. | A valid passport. There must be one completely blank page other than the last page, available in the passport and the passport must be valid for at least six (6) months prior to travel. 本人有效护照。护照须包含除最后一页外的至少一整页空白页, 且必须在行程前至少六个月内有效。 | | | |
| 6. | Copy of your national identity document (two sides) 申请人本人中国身份证复印件(正反面) | | | |
| 7. | Two (2) self-addressed adhesive labels with the applicant's current address in Chinese characters (no envelope). 两份用中文写有申请人现住址的粘性贴纸(无需信封)。 | | | |
| 8. | The correct application processing fee paid in cash. Fee is non-refundable. 以现金支付正确的申请受理费。受理费不予退还。 | | | |
| 9. | A copy of the medical examination form given to applicant by the Panel Physician (If a medical examination has been completed). 由指定体检医师提供的体检表格副本(如果体检已完成) | | | |

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| 10. | <p>A copy of the Letter of Acceptance from the Admissions/Registrar's Office of a Canadian school, showing the exact amount of tuition fees applicant is required to pay, the anticipated starting and finishing dates, the latest date the applicant may register.</p> <p>加拿大大学校录取/登记办公室的录取通知书复印件，显示申请人需缴纳的准确学费金额、预期的学习起止时间以及申请人最迟的可注册时间。</p> | | | |
| 11. | <p>A Study Plan as described in the study permit application kit.</p> <p>学习许可指南中提及的学习计划。</p> | | | |
| 12. | <p>The "Use of a Representative" form (IMM5476E) if someone has assisted you in making this application.</p> <p>如有第三方人士帮助你准备此次申请，请填写代理人信息表IMM5476E。</p> | | | |
| 13. | <p>Custodianship Declaration from your parent(s) and from the custodian in Canada if you are under 18 years of age (for schools in Alberta, Manitoba, Ontario, Prince Edward Island, Québec and Saskatchewan) or under 19 years of age (for schools in British Columbia, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, North West Territories, Nunavut and the Yukon). The Custodianship Declaration can be obtained at www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf</p> <p>下列申请人需要来自于父母及加拿大监护人的监护声明：18岁以下且就读学校位于阿尔伯塔省、曼尼托巴省、安大略省、爱德华王子岛省、魁北克省或萨斯喀彻温省；或19岁以下且就读学校位于不列颠哥伦比亚省、纽布朗斯维克省、纽芬兰省、新斯科舍省、西北领地、努纳武特地区或育空省。监护声明可从以下地址获得 www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf</p> | | | |
| 14. | <p>If studying in Québec, evidence of a valid Certificat d'acceptation du Québec (CAQ).</p> <p>若计划在魁北克省学习，递交一份有效的魁北克省接受函(CAQ)。</p> | | | |
| 15. | <p>The original household registration (hukou).</p> <p>本人户口本原件</p> | | | |
| 16. | <p>A notarized copy of any University or College Diploma granted, plus transcripts for any program for which applicant is currently enrolled. If the applicant has not yet graduated, please indicate the expected date of graduation and whether the applicant will receive a degree, diploma or certificate.</p> <p>曾经获得的所有大学或学院学历的公证件，以及所有就读中的课程成绩单。如果仍未毕业，请注明预计毕业日期以及其将获得何种学位、学历或证书。</p> | | | |
| 17. | <p>A notarized copy of applicant's Senior Middle School Graduation Certificate and Transcripts with the chop of the school's Registrar's Office.</p> <p>高中毕业证书的公证件，以及高中登记办公室加盖公章的成绩单公证件。</p> | | | |
| 18. | <p>A notarized copy of applicant's No Criminal Activity Certificate. Applicant must obtain a police certificate from each country or territory where applicant has lived for six consecutive months or longer since reaching the age of 18.</p> <p>无犯罪记录证明的公证件。申请人年满18岁后，若在中国以外某国家或地区曾连续居住六个月或以上、均必须从此国/地区获取警方无犯罪记录证明。</p> | | | |

| | | | | |
|-----|---|--|--|--|
| 19. | <p>Evidence of accumulated funds that show a history of at least twelve (12) months. In order to demonstrate this, we require all of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • original Certificates of Deposit, dated within the last two (2) months showing current funds available; • original deposit slips and/or original bank passbooks; and • a written explanation as to the source of funds. <p>反映至少十二个月资金累积历史的证明。鉴于此，我们要求如下：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 日期为最近两个月内的显示现有可用资金的存款证明原件； • 存单原件及/或存折原件；以及 • 资金来源的书面说明。 <p>Documents pertaining to other types of assets such as stock market accounts, business transactions and real estate transactions may be included, although these should not be used to replace the documents requested above. If no clear documentary evidence is available, applicant may provide a written explanation.</p> <p>其它形式资产的相关文件，如股市账户、商业交易文件及房地产交易文件；虽然不能替代上述所需文件，但可以附于申请内。若无法提供文件证明，申请人也可以提供一份书面说明。</p> | | | |
| 20. | <p>Evidence of applicant's parents' income/employment. In order to demonstrate this, we require the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Original letters of employment from the current employer of each parent including: full name, address and telephone number of the parent's employer; parent's length of service, position, salary for the last two years, any bonuses and additional income. If applicant is being supported by a person other than his/her parents, the same information is required for them; and/or • Original of each parent's Income Tax Receipts issued by the local Tax Bureau for the past twelve (12) months indicating the amount of income tax paid under the individual's name. <p>申请人父母的收入及雇佣证明。要求如下：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 申请人父/母各自的现任雇主出具的雇佣证明信原件，包含父/母各自雇主的全称、地址和电话；父/母在该处就业年限、职务、最近两年的收入、有无任何奖金和额外收入。如果申请人由父母以外的人士资助，请按照以上要求提供相应信息；及/或 • 地方税务机关出具的最近十二个月中父/母各自个人收入所得税的缴税单原件，包含缴税人姓名及其名下所缴纳的金额。 | | | |
| 21. | <p>If either or both of applicant's parents own a business or part of a business, submit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A notarized copy of the business registration • Recent tax receipts • Audited financial statements and capital verification reports for the most recent fiscal year. <p>如果父/母一方或双方拥有或部分拥有某公司，请递交：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 营业登记证的公证件 • 近期的缴税单据 • 公司上一个财务年度的财务审计报告和验资报告 | | | |

| | | | | |
|-----|---|--|--|--|
| 22. | <p>If applicant is employed, submit:</p> <ul style="list-style-type: none"> Original letter of employment including: full name, address and telephone number of the employer; length of service, position, salary for the last two years, any bonuses and additional income. <p>如果申请人在职, 请递交:</p> <ul style="list-style-type: none"> 雇佣证明信原件, 包含雇主的全称、地址和电话; 申请人在该处就业年限、职务、最近两年的收入、有无任何奖金和额外收入。 | | | |
| 23. | <p>If applicant is receiving any funding from a school in Canada or other organization; submit:</p> <ul style="list-style-type: none"> Original letter containing details of the funding the applicant is to receive during each year of applicant's proposed course of study. <p>如果申请人接受某加拿大大学校或其它组织的资助, 请递交:</p> <ul style="list-style-type: none"> 详细说明预期学习期间每一年申请人将获得资助的文件原件。 | | | |

Please note/请注意:

All Documents in Chinese must be accompanied by an English or French translation.

所有中文文件必须附有英文或法文的翻译件。

The processing fee is non-refundable for any application that is withdrawn or refused.

任何撤销或被拒签的申请受理费用都不予退还。

Inquiry Officer to delete as appropriate (资料审核员根据适用情况选择)

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit

申请人已经确认她/他不提交其他文件

OR 或者

2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.

申请人已经递交了上述文件, 我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签, 但其选择继续提交请。

| | | | |
|---------------------------------------|--|-------------------------------|--|
| Application processing Fee (申请受理费) | | NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称: | |
| Logistic Fee (申请递送费) | | ADDRESS 地址 | |
| Courier Fee(If any) 快递费 (如选) | | | |
| Other Fees (其他费用) | | TEL 电话 | |

*The applicant/agent understands that the documents on the right side of the file will not be returned.

* 申请人/代理已获悉所有在文件袋右边的申请材料将不会被返还。

Name & Signature of Inquiry Officer (资料审核员签名)

Date/日期

Applicant's Signature (申请人签名)

| | |
|-----|--|
| SO | |
| DO | |
| DC | |
| QC | |
| PDF | |



APPLICATION FOR STUDY PERMIT MADE OUTSIDE OF CANADA

| | |
|-------|---------------------|
| 1 UCI | 2 I want service in |
|-------|---------------------|

| |
|-----------------|
| OFFICE USE ONLY |
| Validated |

PERSONAL DETAILS

| | | | |
|--|--|--|----------------------------------|
| 1 Full name Family name (as shown on your passport or travel document) 姓 Lu 路 | | Given name(s) (as shown on your passport or travel document) 名 Ren 人 | |
| 2 Have you ever used any other name (e.g. Nickname, maiden name, alias, etc.)? Family name 是否有曾用名 Lu 路 | | <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes Given name(s) YA 牙 | |
| 3 Sex M-男 F-女 | 4 Date of birth 生日 2000-01-01 YYYY MM DD | 5 Place of birth 出生地 Beijing 北京 City/Town | Country 中国 China, People's |
| 6 Citizenship 公民 中国 China, people's | | | |
| 7 Current country of residence: 现居住地 | | | |
| Country China, People's 中国 | Status 状态 Citizen 公民 | Other | From To YYYY-MM-DD YYYY-MM-DD |
| 8 Previous countries of residence: During the past five years have you lived in any country other than your country of citizenship or your current country of residence (indicated above) for more than six months? 过去5年,是否在中国外的国家居住超过6个月 <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes | | | |
| Country | Status | Other | From To YYYY-MM-DD YYYY-MM-DD |
| 9 Country where applying: Same as current country of residence? <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes 在哪里递交申请 中国 | | | |
| Country | Status | Other | From To YYYY-MM-DD YYYY-MM-DD |
| 10 a) Your current marital status 婚姻状态 Single / (Married 已婚) | | b) (If you are married or in a common-law relationship) Provide the date on which you were married or entered into the common-law relationship 结婚日期 2020-12-12 Date YYYY-MM-DD | |
| c) Provide the name of your current Spouse/Common-law partner Family name 姓 Lu 路 | | Given name(s) 名 Renjia 人甲 | |
| FOR OFFICE USE ONLY - DO NOT WRITE IN THIS SPACE | | | |

Applicant Name

Date of Birth

PERSONAL DETAILS (CONTINUED)

11 Have you previously been married or in a common-law relationship? ☐ No ☒ Yes

Provide the following details for your previous Spouse/Common-law Partner:

Family name

Lu 路

前对象名字

Given name(s)

Renyi 仁乙

Type of relationship

Common-law 同居

From

2009-01-01
YYYY-MM-DD

To

2010-01-01
YYYY-MM-DD

LANGUAGE(S)

1 a) Native language

母语

Mandarin 普通话

b) If your native language is not English or French, which language do you use most frequently?

如果母语不是英语或法语, 哪种语言更常用?

English 英语

PASSPORT

1 Passport number

护照号

GXXXXX

2 Country of issue

哪国颁发

China, people's

3 Issue date

2001-01-01
YYYY-MM-DD

4 Expiry date

2005-05-05
YYYY-MM-DD

CONTACT INFORMATION

If submitting your application by mail:

- All correspondence will go to this address unless you indicate your e-mail address below.
- Indicating an e-mail address will authorize all correspondence, including file and personal information, to be sent to the e-mail address you specify.
- If you wish to authorize the release of information from your application to a representative, indicate their e-mail and mailing address(es) in this section and on the IMM5476 form.

1 Current mailing address

当前邮寄地址

P.O. box

Apt/Unit

Street no.

街号

Street name

路名

City/Town

城市

Country

国家

Province/State

省 邮编

Postal code

District

区

2 Residential address

居住地址

Same as mailing address?

☐ No☒ Yes

是否和邮寄地址相同

Apt/Unit

Street no.

Street name

City/Town

Country

Province/State

Postal code

District

3 Telephone no.

☐ Canada/US☐ Other

Type

Country Code No.

Ext.

096

4 Alternate Telephone no.

☐ Canada/US☐ Other

Type

Country Code No.

Ext.

5 Fax no.

☐ Canada/US

Country Code No.

Ext.

☐ Other

6 E-mail address

电子邮箱

DETAILS OF INTENDED STUDY IN CANADA

1 I have been accepted at the following educational institution (Attach the original letter of acceptance).

录取学校信息

a) Name of School

学校名字

b) Complete address of school in Canada

学校地址

Province

省

City/Town

市

Address

地址

ON

Toronto

2 My program of study will be:

专业

3

预期开学和毕业时间
Duration of expected study

From

2007-07-07
YYYY-MM-DD

To

2009-09-09
YYYY-MM-DD

Applicant Name

Date of Birth

DETAILS OF INTENDED STUDY IN CANADA (CONTINUED)

| | | | | | |
|-----------------------------------|----------------|-------|-------------------------------------|---|----------|
| 4 The cost of my studies will be: | | | 5 Funds available for my stay (CAD) | 6 a) My expenses in Canada will be paid by: | b) Other |
| Tuition 学费 | Room and board | Other | | | |

If you are under the age of majority of the province/territory where you intend to study, you must fill out the Custodian Declaration [IMM5646] form.

EDUCATION 教育程度

| | | | |
|--|-----------------------|---------------------|---|
| Have you had any post secondary education (including university, college or apprenticeship training)? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes 是否上过大学或校? 是否参加过培训 | | | |
| If you answered "yes", give full details of your highest level of post secondary education. | | | |
| 1 | From 何时 YYYY MM | To 何时 YYYY MM | Field and level of study 文凭 City/Town 城市 Country 国家 Province/State 省 |
| School/Facility name 学校/系名称 | | | |

EMPLOYMENT 工作情况

| | | | |
|--|-----------------|---------------|--|
| Give details of your employment for the past 10 years, including if you have held any government positions (such as civil servant, judge, police officer, mayor, member of parliament, hospital administrator.) 请表明过去10年的工作经历(包括公务员职位) | | | |
| 1 | From YYYY MM | To YYYY MM | Current Activity/Occupation 职业 City/Town 城市 Country 国家 Province/State 省 |
| Company/Employer/Facility name 单位 | | | |
| 2 | From YYYY MM | To YYYY MM | Previous Activity/Occupation City/Town Country Province/State |
| Company/Employer/Facility name | | | |
| 3 | From YYYY MM | To YYYY MM | Previous Activity/Occupation City/Town Country Province/State |
| Company/Employer/Facility name | | | |

BACKGROUND INFORMATION 背景信息

You must complete this section if you are 18 years of age or older. 18岁以上必填

| | | | |
|---|--|--|--|
| 1 | a) Within the past two years, have you or a family member ever had tuberculosis of the lungs or been in close contact with a person with tuberculosis? 两年内,你及家人是否有过肺结核病史?是否接触过肺结核病患? b) Do you have any physical or mental disorder that would require social and/or health services, other than medication, during a stay in Canada? 未来在加拿大境内,你是否有生理或心理疾病是需要社会医疗服务或药物维持的? c) If you answered "yes" to question 1a) or 1b), please provide details and the name of the family member (if applicable). 若以上两项存在,请写明具体情况及家庭成员姓名。 | <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes |
| 2 | a) Have you ever remained beyond the validity of your status, attended school without authorization or worked without authorization in Canada? 你是否在有效身份过期后,在未经许可的情况下继续在加拿大上学或工作? b) Have you ever been refused any kind of visa, admission, or been ordered to leave Canada or any other country? 你是否被打发过? c) If you answered "yes" to question 2a) or 2b), please provide details. 若有,请提供细节。 | <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes |

Applicant Name

Date of Birth

BACKGROUND INFORMATION (CONTINUED)

3 a) Have you ever committed, been arrested for, or been charged with or convicted of any criminal offence in any country?

☐ No☐ Yes

b) If you answered "yes" to question 3a) above, please provide details.

是否犯罪记录?

4 a) Did you serve in any military, militia, or civil defence unit or serve in a security organization or police force (including non obligatory national service, reserve or volunteer units)?

☐ No☐ Yes

b) If you answered yes to question 4a), please provide dates of service and countries where you served.

是否参军?

5 Are you, or have you ever been a member or associated with any political party, or other group or organization which has engaged in or advocated violence as a means to achieving a political or religious objective, or which has been associated with criminal activity at any time?

☐ No☐ Yes

是否加入任何政治组织?

6 Have you ever witnessed or participated in the ill treatment of prisoners or civilians, looting or desecration of religious buildings?

☐ No☐ Yes

If you answered "yes" to any of questions 3 to 6 above, or upon request of a visa officer, you MAY BE REQUIRED to fill out IMM 5257 Schedule 1.

I consent to the release to Citizenship and Immigration Canada (CIC) and Canada Border Services Agency (CBSA) of all records and information for the purpose of processing my request that any government authority, including police, judicial and state authorities in all countries in which I have lived may possess about me. This information will be used to evaluate my suitability for admission to Canada or to remain in Canada pursuant to Canadian legislation.

I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully.

签字

日期

Signature of Applicant or Parent/Legal Guardian's for a person under 18 years of age.

Date: YYYY-MM-DD

IMPORTANT NOTE:**This application must be signed and dated before it is submitted by mail.**

Do not forget to include photos, fees (if applicable) and any other documents required. Review the application guide for more information and verify that you have completed and provided all of the required documents as per the document checklist.

The information you provide on this form is collected under the authority of the Immigration and Refugee Protection Act to determine if you may be admitted to Canada as a student. It will be stored in Personal Information Banks (PPU 051 Foreign Student Records and Case File) CIC. The information may be shared with other Canadian government institutions such as the Canada Border Services Agency (CBSA), the Department of Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), and foreign governments in accordance with subsection 8(2) of the Privacy Act. Information may also be disclosed to foreign governments, law enforcement bodies and detaining authorities with respect to the administration and enforcement of immigration legislation where such sharing of information may not put the individual and or his/her family at risk. Information may also be systematically validated by other Canadian government institutions under the terms of an agreement or arrangement for the purposes of validating status and identity to administer their programs. In accordance with the Privacy Act and the Access to Information Act, individuals have a right to protection of and access to their personal information. Details on these matters are available at the Info Source website (<http://infosource.gc.ca>) and through the Citizenship and Immigration Canada Call Centre.



Government of Canada
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada

申请人

Family Composition and Details of Education/Employment 家属表及教育和就业细节表

APPLICANT

Please complete all items in both English or French AND Chinese characters

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

| RELATIONSHIP 关系 | NAME 姓名 | DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点 | PRESENT ADDRESS | PRESENT OCCUPATION 现行职业 |
|-------------------------|--------------|----------------------------------|--|----------------------------|
| Visa Applicant 签证申请人 | 路人 Lu Ren | DD MM YYYY 31 12 1987 | 北京市通州区 XX 区 1 号楼 1305, 100013 1305-1 XX XX, Tongzhou, Beijing, 100013 | 学生 Student |
| Spouse 申请人配偶 | | DD MM YYYY | | |
| Mother 申请人之母亲 | 路人母 Lu Renmu | DD MM YYYY 30 11 1961 | | 老师 Teacher |
| Father 申请人之父亲 | 路人父 Lu Renfu | DD MM YYYY 30 10 1959 | | 经理 Manager |

Children: (Including all sons and daughters plus adopted and step children regardless of age or place of residence)

申请人之子女 (包括所有子女及收养、继养之子女，无论年龄大小或居住地在何处均须填写)

| NAME 姓名 | RELATION & SEX 关系及性别 | MARITAL STATUS 婚姻状况 | DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点 DD / MM / YYYY | PRESENT ADDRESS 现行地址 | PRESENT OCCUPATION 现行职业 |
|------------|-------------------------|------------------------|--|-------------------------|----------------------------|
| | | | | | |

Brothers and Sisters: (Including half and step brothers and sisters)

申请人之兄弟姊妹 (包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹)

| NAME 姓名 | RELATION & SEX 关系及性别 | MARITAL STATUS 婚姻状况 | DATE OF BIRTH 出生日期 DD / MM / YYYY | PRESENT ADDRESS 现行地址 | PRESENT OCCUPATION 现行职业 |
|------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------|----------------------------|
| | | | | | |

申请人

APPLICANT

Please complete all items in both English or French AND Chinese characters
所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

| DATE 日期 | | NAME & ADDRESS OF SCHOOL 学校的名称及地址 | DIPLOMA/ DEGREE 学历/学位 | TYPE OF COURSE 课程类别 |
|------------|---------|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------|
| FROM 从 | TO 到 | | | |
| 1992-9 | 1998-6 | XX小学 | 小学 | |
| 1998-9 | 2001-6 | XX中学 | 初中 | |
| 2001-9 | 2004-6 | XX高中 | 高中 | |

| FROM 从 | TO 到 | NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY 单位/公司的名称及地址 | POSITION 职位 | TYPE OF BUSINESS 业务类别 |
|-----------|---------|--|----------------|--------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Is this your first time travelling outside of China? If no, please provide a summary of your travel history for the past five years including countries travelled to and dates of travel.

此次是否是你的第一次出境旅行？若不是，请提供过去五年中所有出境旅行概况、包括目的地国家及旅行起始日期。

If you are a member of a business delegation, can you confirm the identity and stated profession of those travelling with you? If no, please provide an explanation:

如果你是某商务团组之成员，你是否能确认与你同行人士的身份及职业？若不能，请提供解释：

I hereby certify that all information listed on this form is true and complete. I understand that if this information is found to be untrue or incomplete my application will be refused.

我谨声明，本表中所填各项内容均真实详尽。我明白：所列内容如被发现不实或不详，我的申请将被拒签。

Date (日期) Print Name in Pinyin (印刷体拼音姓名) Signature of Applicant in Chinese (申请人签字)

申请人父亲

FAMILY COMPOSITION AND DETAILS OF EDUCATION AND EMPLOYMENT

家属表及教育和就业细节表

FATHER

PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS

所有内容请用中文及英文, 或中文及法文填写

| DATE 日期 | | NAME & ADDRESS OF SCHOOL 学校的名称及地址 | DIPLOMA/ DEGREE 学历 / 学位 | TYPE OF COURSE 课程类别 |
|------------|---------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| FROM 从 | TO 到 | | | |
| 2005-9 | 2010-6 | 北大 / (英文名字) | 本科 | 计算机 / |
| 2008-9 | 2010-6 | 北大附中 / | 高中 | 高中 / |
| 2006-9 | 2008-6 | 北大附中 / | 初中 | 初中 / |

Employment for the last 10 years:

过去 10 年的就业细节:

| FROM 从 | TO 到 | NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY 单位/公司的名称及地址 | POSITION 职位 | TYPE OF BUSINESS 业务类别 |
|-----------|---------|--|----------------|--------------------------|
| | | 同上 | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

BROTHERS AND SISTERS: (INCLUDING HALF AND STEP BROTHERS AND SISTERS)

申请人父亲之兄弟姊妹: (包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹)

| NAME 姓名 | RELATION & SEX 关系 & 性别 | MARITAL STATUS 婚姻状况 | DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点 | PRESENT ADDRESS 现行地址 | PRESENT OCCUPATION 现行职业 |
|--------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 路人丙 Lu, RenBing | 兄弟男 brother & male | 已婚 M | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Date (日期)

Signature of Applicant's Father (父亲签字)

申请人母亲

FAMILY COMPOSITION AND DETAILS OF EDUCATION AND EMPLOYMENT

家属表及教育和就业细节表

MOTHER

PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

| DATE 日期 | | NAME & ADDRESS OF SCHOOL 学校的名称及地址 | DIPLOMA/ DEGREE 学历 / 学位 | TYPE OF COURSE 课程类别 |
|------------|---------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| FROM 从 | TO 到 | | | |
| | | 借鉴父亲资料 | | |
| | | | | |
| | | | | |

Employment for the last 10 years:

过去 10 年的就业细节：

| FROM 从 | TO 到 | NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY 单位/公司的名称及地址 | POSITION 职位 | TYPE OF BUSINESS 业务类别 |
|-----------|---------|--|----------------|--------------------------|
| | | 同父 | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

BROTHERS AND SISTERS: (INCLUDING HALF AND STEP BROTHERS AND SISTERS)

申请人母亲之兄弟姊妹：(包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹)

| NAME 姓名 | RELATION & SEX 关系 & 性别 | MARITAL STATUS 婚姻状况 | DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点 | PRESENT ADDRESS 现行地址 | PRESENT OCCUPATION 现行职业 |
|------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 同父 | | | | | |

Date (日期)

Signature of Applicant's Mother (母亲签字)